

ADMINISTRACIÓN  
LIRICO-DRAMATICA

---

# DEL INFIERNO A MADRID

VIAJE DE IDA Y VUELTA

FANTASÍA CÓMICO-LÍRICA EN UN ACTO Y TRES CUADROS

EN PROSA Y VERSO

ORIGINAL DE

D. JOSÉ MARÍA GUTIÉRREZ DE ALBA

MÚSICA DE

D. LUIS L. MARIANI



MADRID  
CEDACEROS, NÚM. 4, SEGUNDO  
1893



**DEL INFIERNO Á MADRID**

**VIAJE DE IDA Y VUELTA**

---

Esta obra es propiedad de su autor, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España y sus posesiones de Ultramar, ni en los países con los cuales haya celebrados ó se celebren en adelante tratados internacionales de propiedad literaria.

El autor se reserva el derecho de traducción.

Los comisionados de la Administración Lírico-dramática de DON EDUARDO HIDALGO, son los encargados exclusivamente de conceder ó negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

---

# DEL INFIERNO Á MADRID

VIAJE DE IDA Y VUELTA

FANTASÍA CÓMICO-LÍRICA EN UN ACTO Y TRES CUADROS

EN PROSA Y VERSO

ORIGINAL DE

DON JOSÉ MARÍA GUTIÉRREZ DE ALBA

MÚSICA DE

DON LUIS L. MARIANI

Representada por primera vez con extraordinario aplauso en el  
TEATRO CERVANTES de Sevilla el 26 de Mayo de 1893



MADRID

R. VELASCO, IMPRESOR, RUBIO, 20

—  
1893

# REPARTO

---

## PERSONAJES

---

## ACTORES

---

EL ESPÍRITU ESPAÑOL.....	SRA. GÓRRIZ.
DOÑA SITUACION.....	ESPEJO.
UNA BARBIANA..... ..	SRTA. HERNANDO.
PATETAS.....	PARÍS.
EL DIABLO COJUELO.....	ROCAFUL.
EL DIABLO VERDE.....	CÓRDOBA.
UN COMISIONISTA..... ..	SR. ROMEA.
LUZBEL..... ..	SANTIAGO.
DON SEMPRONIO.....	ORTAS.
DON TADEO.....	CRUZ (Alfredo)
DOÑA CASTA BENÉVOLA.....	N. N.

Flamencas, flamencos, diablos, diablillos, empleados, beatas,  
republicanos, carlistas, petroleros, pueblo.

---

*La acción del primer cuadro en el Infierno; segundo  
y tercero en Madrid.*

---

# ACTO UNICO

~~~~~

## CUADRO PRIMERO

Caverna iluminada por luz rojiza; entradas laterales; á la izquierda el trono de Luzbel. Ruido sordo antes de levantarse el telón.

## ESCENA PRIMERA

LUZBEL en su trono; coro de diablos

### Música

CORO

Ya, sin diabólicas  
luchas titánicas,  
viene aquí mísera  
la humanidad;  
y unos por pérfidos,  
otros por cándidos  
y otros por cínicos,  
cayendo van.

Las mujeres, por el lujo,  
se condenan sin temor,  
y tras de ellas vienen ellos  
en confuso pelotón.

### Hablado

LUZBEL

Callad, coros infernales,  
que me aturdis la cabeza  
con esos cantos de triunfo

sobre la humana caterva.  
Cese ya vuestra algazara,  
y haced que vengan Patetas  
y el Cojuelo, y que respondan  
de lo que han hecho en la tierra.  
Vosotros á vuestro oficio;  
á echar pez, azufre y leña  
para conservar el fuego;  
y no hay que tener pereza.  
Llevadme la cuenta exacta  
de las almas que aquí llegan,  
y de las que al cielo suben,  
si es que alguna hacia allá vuela.

## ESCENA II

LUZBEL, PATETAS, y el COJUELO por la derecha (1)

- PAT. Nos han dicho, Luzbel, que nos llamabas...  
y aquí estamos los dos á tu mandato.
- LUZBEL Como sois inspectores en el mundo  
de todos los diabólicos trabajos,  
quiero que me informéis de la cosecha  
que allí hemos recogido en este año.  
¿No es vuestro el Mediodía de la Europa?
- PAT. La tenemos los dos á nuestro cargo.
- LUZBEL Y bien, ¿qué tal se porta nuestra gente?  
Por fuerza son de actividad un pasmo,  
según las almas llegan á montones.  
Diez mil calderas más hemos montado,  
y aun no caben. Lo mismo en las parrillas.  
¡Uf! de tanto *biftek* estoy ya harto!
- PAT. Luzbel, el mundo entero he recorrido,  
y á toda nuestra gente he licenciado;  
es decir, la he mandado que regrese  
á esta región central donde habitamos,  
pues nada hay ya que hacer sobre la Tierra.
- LUZBEL ¡Cómo!
- PAT. En ella está todo dado al diablo.
- LUZBEL Explicate.
- PAT. Ya está nuestra semilla

---

(1) La recitación de esta escena ha de ser pausada y enérgica.  
—El Cojuelo, con muleta.



produciendo su fruto, y sazonado.  
Todo cuanto hay allí nos pertenece:  
ese soberbio y mísero rebaño (Con sarcasmo.)  
que se llama con énfasis y orgullo  
predilecta creación, género humano,  
sobre dos polos únicos se mueve:  
el amor y el estómago.

LUZBEL

(Con desprecio.) ¡Insensatos!

PAT.

El hombre, á su dominio sometido,  
todo lo sacrifica sin reparo  
á esa doble deidad; sus sacerdotes,  
ó en frase más correcta, sus tiranos,  
son el oro, y el lujo, y los placeres;  
no hay más ley por allá, ni más decálogo,  
ni más aspiración, ni más creencias,  
ni más bien, ni más Dios.

LUZBEL

¡Conque así estamos!

PAT.

Así.

LUZBEL

Pues, ¿cómo dices que aún mantienen  
la llama del amor? En ese caso,  
no están perdidos. Si el amor impera,  
tienen la redención aún en sus manos.  
PAT. Perdóname, Luzbel; amor he dicho,  
y he cometido error; me he equivocado  
dando el nombre de amor á un sentimiento  
que no nace tan hondo ni tan alto.

(Con mucha intención.)

El amor que en los hombres hoy domina,  
cuando no es un amor metalizado,  
es la sensualidad de la materia,  
es de goces impuros el halago,  
es la llama que aviva nuestro aliento  
y deja en pos de sí vergüenza ó asco.

LUZBEL

Eso ya es otra cosa. Te aseguro  
que al pronto tus palabras me asustaron.

PAT.

Bien puedes confiar; que no hay un vínculo  
que no esté ya en el mundo relajado.  
La lucha allí es tremenda, perdurable,  
y en ella está nuestro poder titánico:  
lucha entre las naciones poderosas,  
entre el explotador y el explotado,  
lucha entre los que pasan por amigos  
y se confunden en estrecho abrazo;  
lucha entre los más próximos parientes,

de la cual no se libran los hermanos;  
entre el hijo y el padre, á quien espera  
heredar, sobre todo si es tacaño,  
y aun más cruel en el hogar doméstico,  
donde entre los esposos hace estragos. (Pausa.)  
Sólo queda un amor, y ese, hasta ahora,  
nos ha sido imposible aniquilarlo.

LUZBEL ¿Y cuál es ese amor?

PAT. (Con solemnidad) ¡El de las madres,  
que es, como Dios, incorruptible y santo!

LUZBEL Y tú, Cojuelo... ¿qué hay en tu distrito?  
D. Coj. Como Patetas, yo también he obrado.

Ni las uñas, ni el rabo, ni los cuernós,  
á los mortales ya causan espanto.  
El olor del azufre, con la pólvora,  
cual perfume vulgar es aceptado;  
mas, por fortuna, ya no necesita  
el hombre que nosotros lo induzcamos.

De tal modo los vicios lo estimulan  
con el placer, y el lujo, y el boato,  
que nos dan ya ganada la partida  
y unos á otros viénense empujando,  
y todos ruedan al profundo abismo  
sin que intervenga para nada el diablo.  
Nada tienen que hacer ya nuestras huestes  
sino entregarse al ocio y al descanso.

LUZBEL (Pensativo.) ¿Y en dónde meto yo tanto cesante,  
si en el mundo, para ellos, no hay trabajo?

El holgazán en nada bueno piensa;  
y si, en rudas labores ocupados,  
hasta aquí humildes fueron y sumisos  
de su rey y señor á los mandatos,  
tal vez mañana á mi poder rebeldes...

PAT. ¡Nunca! tú, y sólo tú, serás el amo.  
La autoridad...

LUZBEL Hasta en el mismo infierno  
conozco que se va debilitando.

La pobre autoridad á nadie impone.

D. Coj. Luzbel tiene razón. Aleccionados  
vienen ya de la tierra, y si algún día,  
á los necios mortales imitando,  
sale un diablo por ahí con un periódico,  
ó bien por esos cóncavos gritando:  
«¡Viva la libertad!» ¿Qué nos hacemos?

- PAT. Salir, cual capitanes denodados,  
y luchar hasta verlos sometidos.
- D. Coj. ¡Pero somos tan pocos, y ellos tantos!...
- LUZBEL Eso es lo que yo digo. Ya hace tiempo  
que á mis solas lo vengo meditando;  
y aunque tengo en vosotros confianza,  
no deja de causarme malos ratos.  
Los diablos que regresan de la tierra  
humildes no son ya ni resignados.  
¡Quién sabe si los hombres pervertidos  
habrán llegado á pervertir al diablo!  
(Ruido fuera.)  
Pero, ¿qué pasa? Asómate, Cojuelo,  
y haz entender á los que así gritando  
llegan á mi mansión, que no permito  
que promuevan aquí tales escándalos;  
que no es esto la tierra, donde todos  
abusar suelen, sino infierno honrado,  
y tienen que guardar más compostura.  
(Vase el Cojuelo y luego vuelve.)  
¡Pues no faltaba más! ¡Voto á mi rabo!...
- PAT. ¡Sosiégate, Luzbel; no te incomodes!  
el pueblo es siempre así; no hay que extra-  
(ñarlo.
- LUZBEL Los que vienen del mundo no comprenden...
- PAT. Están allí tan mal acostumbrados...  
(Al Cojuelo, que entra.)
- LUZBEL Dí que pueden pasar, pero con orden.
- D. Coj. Adelante, y sin bulla. Abranles paso.  
(A algunos diablos que se interponen.)

### ESCENA III

DICHOS, EL COMISIONISTA, la BARBIANA; él de torero, ella de maja; los sigue un grupo heterogéneo de barbianas y flamencos

### Música

CORO DE DIABLOS y BARBIANAS

Ya está aquí un moso á la española,  
ya está aquí el tipo barbián.  
Harto de toros en la tierra  
viene al infierno á torear.

¡Vivan los toros!  
¡Viva la juerga!  
¡Vivan las mosas  
de calía!

COM. Donde no hay cante,  
donde no hay baile,  
donde no hay cuernos  
y mostagán,  
¡qué vida tan triste  
se debe pasar!

CORO ¡Viva la gente torera!  
¡Viva!

### Hablado

(Con carácter bufo.)  
LUZBEL Bueno, y basta de homenaje  
á esa profesión... extraña.

COM. Si hubiera estao en España  
no usaría ese lenguaje.

LUZBEL Mortal: Aunque ya es notorio  
tu oficio bien singular,  
prepárate á contestar  
pronto á mi interrogatorio.

(Baja del trono y se dirige al Comisionista; éste retrocede con miedo.)

COM. (¡Vaya si está bien armao!)

LUZBEL ¿Quién eres y á qué viniste?

COM. ¿A qué? Si usted no me embiste  
se lo diré de contao.

Soy español; mi deseo,  
que gran trabajo demanda,  
es hacer la propaganda  
de toros, vino y jaleo.

Traigo, como usted lo ve,

(Por los que lo acompañan.)

muestras del género fino,  
y averiguando el camino,  
al cielo me encaminé.

Salió San Pedro, nos vió,  
atrancó la portería,

y dijo: «¡Aquí no hay tu tía!

¡Para cuernos estoy yo!»

De allí pasé al purgatorio,

y las ánimas benditas  
dijeron las pobrecitas:  
«¡No estamos para jolgorio!»  
Entonces dije: ¡Al infierno,  
que allí estaremos mejor,  
y no hay siquiera el temor  
de las paradas de invierno!  
¿Y qué sucede en España?  
Eso me va interesando.  
Se lo diré á usted cantando,  
á ver si menos le extraña.

LUZBEL

COM.

### Música

#### I

La tierra de Jovellanos,  
aquella tierra no es ya;  
si ayer fué de pan y toros,  
hoy es de toros sin pan.  
Allí todo está malo,  
todo allí está perdido,  
allí ya no se encuentra  
ni un triste perro chico.  
Allí todo se vende,  
si hay quien quiera comprar,  
y el dinero y la vergüenza  
sin saber cómo se van.  
Si se halla un remedio  
para tanto mal,  
será cuando pongan...  
la tiripitá.

#### II

En los nuevos presupuestos,  
según público rumor,  
se dice que á los toreros  
mos sacan contribución.  
La cuota se ha fijado  
según las estaturas,  
lo cual que Mazzantini  
tendrá que pagar mucha.

Guerriya y Espartero  
mil duros cada cual,  
y Minuto ¡miá qué suerte!  
dos perriyas nada más.

### III

Todas las capitanías  
las van ahora á trasplantar,  
porque con tales reformas  
de fijo que baja el pan.  
La de Galicia llevan  
á Cangas de Tineo;  
la de Vitoria á Pinto;  
la de Burgos... al cuer...vo.  
Y con la de Sevilla  
dudándose está  
si llevarla á Castilleja,  
á la Habana ó Tetuán.

### Hablado

- LUZBEL      ¿Y por qué vienes así?  
COM.      Vengo vestío é torero  
             porque este es hoy el primero  
             de los oficios allí.  
             Luego, echándome la cuenta  
             de que á esta tierra venía,  
             donde es moda todavía  
             el lucir... la cornamenta.
- LUZBEL      ¿La qué? (Con furor.)  
COM.      Usté ha de perdonar.
- LUZBEL      ¿La qué? (idem.)  
COM.      Eso que usté se pone  
             ahí en la frente, y perdone  
             el modo de señalar.
- LUZBEL      ¿No se usa este adorno allí?  
COM.      Se usa... en las plazas de toro,  
             pero fuera, por decoro,  
             ninguno lo luse así.
- LUZBEL      ¡Bastal  
COM.      (Y sobra.)
- LUZBEL      ¿Y esa gente  
             que traes de acompañamiento?



- COM. Estos son el complemento  
de toda juerga... decente.
- LUZBEL ¿Quiénes son?
- COM. (Mostrándolos.) Los que á montones  
y á chorros la sal derraman.  
(Luzbel se acerca y ellos se retiran.)
- LUZBEL ¿Y huyen de mí?
- COM. Es que se escaman,  
acaso por los pitones.
- LUZBEL ¿Los qué? (Con furor.)
- COM. Los... vaya, ese adorno,  
á cuyo nombre se inflama.  
Dígame cómo se llama,  
y evíteme otro bochorno.
- LUZBEL ¡Es... el signo del poder!
- COM. Como allá lo es de otra cosa...  
(¡Cuánta gente poderosa!)
- LUZBEL Sigue.
- COM. Esta otra es mi mujer.  
Vale más que un Potosí.  
¿Qué jembra! Un pimpollo de oro:  
canta y baila y mata un toro...  
Un primor de aquí y de aquí.  
(Imitando la acción de bailar y matar.)
- LUZBEL ¿Qué es eso de aquí y de aquí?
- COM. (Imitando al Comisionista.)  
Ná, la gloria de aquella tierra. Misté: ¿Quié  
usté ver bajar aquí de cabeza á las tres ter-  
seras partes de los españoles? Pues anunsie  
usté en el infierno una corria é toros ó una  
función de cante flamenco con parmas y  
zapateao y argunas cañas é mansaniya, y  
en dos minutos se le yena á usté la casa.
- LUZBEL No; ya tengo aquí demasiada gente; y con  
ella me sobra; pero tengo curiosidad de ver  
por mí mismo esas maravillas de que me  
hablas del toreo y del cante flamenco.
- COM. Al instante. (A su esposa.) Niña: prepárate,  
que er principe de estos señores... condeco-  
raos quié saber hasta aonde llega la habeliá  
de una mosa é grasia.
- BARB. ¡Si me da vergüensal!
- COM. ¡Si tú no la has tenío nunca!

- BARB. Pero aquí... entre tanta gente con... (Señalando la cabeza de los diablos.)
- COM. ¡Quién repara en peliyos! ¡Cuántas veses, ayá en la tierra, habrás tenio er mesmo auditorio sin que naide lo sospechara!
- BARB. Ayá, es verdad que hay muchos con la misma divisa, pero la ocultan más que estos cabayeros.
- COM. Ná; á cantar y á bailar, pa darles gusto á estos señores de ganaería tan respetable.
- BARB. ¿Y si me embisten?
- COM. Por eso no te importe, que aquí estoy yo con mi espá y mi muleta, por si alguno se esmanda.
- LUZBEL Silencio y abran corro, que va á empezar el toreo y el cante flamenco.
- COM. (Sacando espada y muleta y entregándoselas á la Barbiana.) Toma, y luse tu garbo como los mataores de fama.

### Música

- BARB. (Imitando con la acción el significado de las palabras.)
- En nuestra alegre tierra,  
aquella tierra llena de encanto,  
hay una fiesta propia  
que al extranjero le causa espanto,  
y es la de toros bravos,  
en que su gracia luce la gente  
con los animalitos  
que como ustedes tienen la frente.
- Ahora voy á decirle,  
si usted me escucha atento,  
haciéndolo á lo vivo,  
los lances del toreo.

### Hablado

- CORO ¡Que viva la gracia!  
¡olé! ¡viva el salero!

### Música

- BARB. Apenas sale el toro,  
lo aguarda el hombre con su caballo,



y si no lo contiene,  
la tierra tiembla del batacazo;  
pero llega oportuno  
con su capote un mozo bueno,  
y dándole una larga,  
se lleva el bicho al otro extremo.

Viene luego ¡qué primor!  
la suerte de banderillas,  
y le dejan al buró  
diez pares en las costillas.

Unos le clavan el par  
dando el cambio en la cabeza,  
y otros con mucha destreza  
al relance ó al brincar.

COM.                La verdad,  
                      es la chipén,  
                      eso es lo que allí se vé.  
                      Eso es lo que allí se vé.

BARB.            Ahora vá usted á ver, señor,  
                      lo mejor de la corria.  
                      Así sale el mataor  
                      que á los ojos da alegría. (Paseo.)  
                      Delante del animal  
                      despliega así su muleta,  
                      se acerca al toro, lo reta,  
                      y le endiña la estocá. (Acción.)  
                      Y si el bicho se rinde,  
                      aplauden al torero,  
                      y se llena la plaza  
                      de puros y sombreros,  
                      y en procesión me lo sacan  
                      como á un santo milagrero.

—

Esto es allá en mi tierra  
la fiesta grande más llamativa;  
al torero triunfante  
todos los hombres tienen envidia,  
y las mujeres todas,  
al ver su garbo, por él se pirran,  
que en dinero y en gloria  
no hay quien les eche la pierna encima.

Y si en vez de un hombre  
sale una barbiana,

con estos andares  
y toita esta gracia, (Bis.)  
y con este cuerpo  
y con esta sal...  
hasta el mesmo diablo  
se viene detrás... (Anda y Luzbel la sigue.)

LUZBEL                   Pues es la verdad.

CORO                   ¡Viva la sal!

BARB.                (A Luzbel.)

¡Olé, mi tierra!

LUZBEL                ¡No cabe más!

### Hablado

LUZBEL            (Con gran entusiasmo.) ¡Bravo! ¡Sublime! ¡Dibólico en grado eminente! ¡Y esto había en la tierra y yo no lo sabía!... ¡Es verdad que hace tanto tiempo que no me ocupo sino en cosas superficiales! (Llamando.) ¡Patetas! ¡Cojuelo!

PAT.                Aquí estamos, señor.

LUZBEL            Desde hoy, que no quede en mis dominios otra enseñanza ni otra profesión que la de los cuernos, con que todos nos honramos, y el cante flamenco, conquie todos nos divertimos. Para dar buen ejemplo á mis súbditos, quiero ser el primer discípulo de esta criatura primorosa. Mientras yo aprendo á cantar y á bailar, su marido dará por otro lado lecciones de... su profesión...

COM.                ¡Ay, esposa, ya me parece que voy entrando en la cofradía!

BARB.               No tengas cudiao, que yo me arreglaré de manera, que antes de un mes seas tú aquí uno de los presonajes más encopetaos...

COM.                ¡Sí! ¡y de los más!... (Rumor fuera.)

LUZBEL            ¿Qué ruido es ese?

PAT.                Son los diablos cesantes que vuelven de la Tierra, y que de todo murmuran, sin respeto á tu autoridad soberana.

LUZBEL            ¡Insolentes! (Al Cojuelo.) Busca ahora mismo al jefe del desorden público, y convoca inmediatamente mi consejo ¡Bien me lo temía! ¡Bien me lo temía! La hidra revolucio-

naria, no contenta con trastornar el mundo, asoma aquí ya su espeluznante cabeza, y hay que aplastarla de una vez, antes que nos devore. Corramos á tomar providencias para atajarla en su camino.

LOS TRES ¡Corramos! (Vanse Luzbel, Patetas y el Cojuelo.)

## ESCENA IV

EL COMISIONISTA, LA BARBIANA, EL DIABLO VERDE

COM. Ar chavó ese se le ha subió el jumo á las narises, y será milagro que no arme aquí una é toos los demonios.

D. VER. Ya le saldrá por donde le ha entrado. Él no es más que un diablo como nosotros; y los que hemos venido de la Tierra sabemos ya dónde nos aprieta el zapato. Que se divierta, en buen hora, pero que no nos amenace, ni nos afrente, porque pasó ya el tiempo de las humillaciones.

COM. Mira, ese es un diablo republicano.

BARB. No, es un anarquista.

COM. ¡Uf! ¡la gente va corriendo por las calles como arma que lleva el diablo!

BARB. ¿Habrà aquí también revoluciones?

D. VER. Hasta ahora no ha habido ninguna, porque todos teníamos oficio; pero desde que hemos quedado tantos cesantes, la cosa se va poniendo seria. (Ruido de armas, trompetas y clarines. Rumores lejanos.)

COM. Hay un bullicio de dos mil demonios ó más. Acuden todos hacia un lugar donde parece que publican un bando.

D. VER. Sí. Es para poner el infierno en estado de sitio. Ya hace tiempo que Patetas lo estaba deseando. ¡Trabajo inútil! Cuando llegue la hora, estarán de nuestra parte hasta las almas de los condenados.

COM. ¡Pues no van á armar chico zafarrancho!

D. VER. Van á desterrar por millones.

BARB. Pero, ¿van á dejar esto solo?

- COM. Yo lo siento, porque traía de la Tierra algunas cartas que entregar aquí á personas muy respetables. Si me dieran tiempo, preguntaría; porque como no conozco...
- D. VER. ¿Vienen los nombres y las señas?
- COM. Sí, señó: Verá usted.
- D. VER. Yo los conozco á todos, porque he estado de portero cerca de un siglo. Pero, veamos las cartas.
- COM. Misté: ésta es pa un señor, andaluz, bien plantao, según disen, que allá en sus tiempos jiso viajar mucha gente pa don Fernando Pon y doña Mariana que en paz descansen. Ahí lo verá usted.
- D. VER. (Mirando el sobre.) ¡Ah! sí; ya sé quién es: un andaluz, que gastaba un espadón muy largo. Lo conozco. Aquí está en la caldera grande que hierve á fuego... moderado.
- COM. (Mostrando y dándole otro pliego.) Esta es pa otro señó de la misma ortografía. Este ayegó espúes que el otro; pero no se yevaron mucho tiempo.
- D. VER. (Mirando el sobre.) También está aquí. Este era uno alto, rubio, buen mozo...
- COM. ¡Caball!
- D. VER. Ese está... en la unión de las dos calderas grandes.
- COM. (Sacando otro pliego.) Vamos á ver éste.
- D. VER. (Tomándolo y mirándolo.) Este... De éste no me acuerdo.
- COM. Vino argo más tarde, según disen por ayá; era más viejo; gastaba un bigotito asín, chiquito, y un chascás... moreno él, sensiyote él, bonachón él...
- D. VER. ¡Ah! sí; ya sé quién dices; ¡pero ese no está aquí!
- COM. ¿No?
- D. VER. No; ese se quedó en el Limbo.
- BARB. ¿Ves tú cómo tenían rasón los que desían por ayá que ese hombre no podía estar en el infierno?
- COM. ¿Y podrá usted entregarles las cartas?
- D. VER. Yo se las entregaría en sus propias manos; pero, como según el bando que acaban de

publicar, van á salir desterrados del infierno...

BARB. ¡Qué lástima!

COM. Y si nosotros tenemos también que najar con ellos, ¿qué hago yo de otra cosa que traigo en... (Con mucha cautela.) en un saco ó talego?

D. VER. ¿Qué es ello?

COM. Son unos periódicos, que me dieron ayá, á ver si encontraba suscripciones.

D. VER. ¡Periódicos dices! ¡periódicos! ¡Horror!

COM. ¿Qué tiene eso de extraño?

D. VER. ¡Si ese, aquí, es un artículo prohibido y con las penas más severas! Lo que me asombra es cómo lo han dejado pasar en la aduana. Porque los traía mi mujer en el polisón, salva sea la parte; y como es lugar reservado, les daría vergüenza de... (A la Barbiana.) Vamos, sácalos, que ya no hay peligro. (La Barbiana saca con afectado rubor un talego que trae oculto una de las del acompañamiento, y lo entrega al Comisionista.)

BARB. Toma, y no güervas á abochornarme elante é la gente.

D. VER. (Riendo, al Comisionista.) ¡Ni al diablo se le ocurre traer el contrabando en el!... ¿Y de qué color son esos periódicos? ¿Liberales?

COM. Vienen de toos. Desde *Er Siglo Futuro* jasta *Er Motín*, ninguno farta.

D. VER. ¿De veras? Me alegro, hombre, me alegro. Ahora que estamos cesantes y no tenemos otra cosa que hacer, leeremos noticias y formaremos planes.

COM. ¿Habrà quien los repárta?

D. VER. ¡Por supuesto! Si hay por ahí un enjambre de diablillos que no desean otra cosa que meter bulla. Ahora verás. (Llamando.) ¡Aquí, muchachos, aquí!





y no han sido conocidos  
los diarios.

DIABLOS  
COM.

No, señor.

Ya sabéis que las ideas  
de progreso y libertad,  
son aquí desconocidas,  
por desgracia.

DIABLOS  
COM.

Es la verdad.

Pero lo que de seguro  
aquí todos ignoráis,  
es que tengo yo el remedio  
para alivio de ese mal.

DIABLOS  
COM.

¿Qué será? ¿Qué será?  
(Sacando y entregándoles los periódicos.)  
Aquí está, aquí está.

Y á vosotros toca ahora  
desterrar la enfermedad.

DIABLOS

Verá usted, caballero,  
si somos listos,  
y cómo su deseo  
se ha comprendido.  
No ha de quedar un número  
por repartir,  
y pronto su influencia  
se va á sentir.

Empecemos, pues, con decisión,  
y no nos cansemos de gritar:  
*¡Las Dominicales! ¡El País!*  
*¡La Correspondencia! ¡El Liberal!*  
Tanta propaganda hemos de hacer,  
que ha de dar al mundo admiración  
la que en el infierno se va á ver  
extracolosal revolución.

COM.

Al punto, pues, corred; gritad:  
*¡Las Dominicales! ¡La Correspondencia!*  
*¡El País! ¡El Liberal!*

(Vanse gritando los nombres de los principales periódicos de Madrid.)

## ESCENA VI

EL COMISIONISTA y la BARBIANA

### Hablado

- COM. (A la Barbiana.) ¡Chiquilla, ahora sí que va á ser esto el infierno!
- BARB. ¡Ay! ¡Si pudiéramos gorver á nuestra tierra!
- COM. ¡Imposible! Yo, por mi parte, no sé er camino, y aunque lo supiera...
- BARB. ¡Cuando creíamos tener aquí ya el pan seguro!
- COM. Ni en el infierno se pué vivir. Pero calla, que aquí llega er señó on Luzbel.

## ESCENA VII

DICHOS, LUZBEL, azorado y temeroso

- LUZBEL (Entra.) ¡Aturdido me tienen con sus gritos!  
¡Si se habrán vuelto locos!  
Jamás en mis dominios ha pasado...  
¡Esto es escandaloso!  
No parecen Patetas ni el Cojuelo,  
y ambos me dejan solo,  
sin venir á decirme lo que quieren  
con tamaño alboroto.  
(Al Comisionista y á la señora.)  
¿Qué hacéis aquí?
- COM. Señor...
- BARB. Sólo aguardamos...  
ver por dónde van otros,  
para seguir con ellos...
- COM. Aonde fueren.
- BARB. Er bando rigoroso  
nos obliga á salir. (Llorando.)
- LUZBEL (Confidencialmente y muy amable.)  
Pero ese bando  
no reza con vosotros.
- COM. ¿De veras?



LUZBEL Los adictos á mi causa  
quedarán aquí todos. (Con recato.)  
Cuando salgan de aquí los cuatro diablos  
que son más revoltosos,  
luego, á puerta cerrada, viviremos  
en eterno jolgorio.

BARB. ¡Olé!

COM. ¡Viva su mare!

BARB. (A Luzbel, con gachonería.)  
¿No oyes, niño?

La palabra te cojo.

LUZBEL Pero aquí está Patetas. Dí, ¿qué ocurre?  
No tardes; habla pronto.

## ESCENA VIII

DICHOS, PATETAS consternado

PAT. Señor, no extraño ya lo que sucede.  
¡Han traído... periódicos! (Con gran desaliento.)

LUZBEL ¡Truenos y rayos!

PAT. Andan repartiéndolos,  
y todos los demonios  
devoran las noticias de la tierra;  
forman planes diabólicos,  
y quieren que tu reino al de los hombres  
se iguale en sus trastornos.

LUZBEL ¿Y quién ha introducido en mis dominios  
ese fermento mórbido?  
¿No hay ya carabineros ni fiscales?  
¿No hay empleados probos?  
¿No hay quien cumpla las leyes y reprima  
ese tráfico odioso?  
¿Quién se atreve en el reino de las sombras  
á provocar mi enojo,  
y á encender una luz, cuando en tinieblas  
vivir es mi propósito?

PAT. Ese ha sido, señor. (Señalando al Comisionista.)

LUZBEL ¡Tú, miserable!

COM. Yo... que de puro tonto  
obedezco á cualquiera que me manda.

LUZBEL Por inepto y estólido,  
arrojadle de aquí.

COM. Pero mi esposa...

BARB. (Aparte.)  
Haré otra vez que lloro. (Lo hace.)  
LUZBEL Ella... me causa lástima y se queda.  
COM. Pues yo no me voy solo. (Rumor creciente.)  
LUZBEL Mas, ¿qué es eso? ¿Otra vez vuelve el tumulto?  
¡Fuerza es hacer ya, y pronto,  
un escarmiento que memoria deje  
en mis dominios todos!  
(Ruido muy próximo, vocerío y choque de armas.)

## ESCENA IX

DICHOS: el COJUELO apresurado

D. Coj. ¡Luzbel!  
LUZBEL ¿Qué ocurre?  
D. Coj. Que el infierno todo anda revuelto.  
PAT. Que los periódicos y ese maldito bando han  
producido una sublevación general, que por  
todas partes aparecen grupos armados, y  
que todos á una voz piden garantías consti-  
tucionales; pues dicen que ellos no han de  
ser menos que los hombres.  
LUZBEL ¿Y qué hacemos?  
PAT. Tu causa está perdida si te empeñas en con-  
trariar los deseos de tus súbditos.  
LUZBEL Haremos de tripas corazón. (Temblando.)  
PAT. Pero no hay que perder tiempo, porque ya  
se acercan. (Al verlos.) Ya están aquí. (Luzbel  
sube al trono.)

## ESCENA X

DICHOS: grupos de diablos, armados de tridentes, que rodean el  
trono de Luzbel

VOCES ¡Viva la libertad!  
OTRAS ¡Que se derogue el bando!  
COM. (A la Barbiana.) Al fin nos quedaremos.  
PAT. (A quien Luzbel ha hablado al oído.) ¡Atención!  
En nombre de Luzbel se concede amnistía  
general.  
VOCES ¡Viva Luzbel!  
LUZBEL (Levantándose muy conmovido.) Amado pueblo:

PAT. ¡Silencio! (Grande atención.)  
LUZBEL Amado pueblo: Una serie de lamentables equivocaciones... Pero mi corazón está con vosotros. (Aparte.) ¡Maldita sea vuestra casta!

VOCES ¡Viva la libertad!  
OTRAS ¡Viva el infierno libre!  
OTRAS ¡Viva la Constitución!  
LUZBEL ¿Constitución habéis dicho?  
VOCES ¡Sí, sí, una Constitución!  
LUZBEL Bueno, hijos míos, escuchadme. Como aquí nunca ha habido Constitución ni ninguna de esas zarandajas que ahora se os han metido en la cabeza, yo no sé de qué modo... Pero iré inmediatamente á la Tierra á buscar una de esas Constituciones... con que hacer vuestra felicidad... y la mía. Sé que en España hay muchas de desecho, que no les sirven ni han servido nunca para nada; les compraré una y con ella nos arreglaremos. Patetas me acompañará como gentil diablo de cámara, y, mientras, quedará aquí el Cojuelo como mi lugarteniente. Conque, mucho juicio, hijos míos; mucho juicio y un poco de prudencia, que yo vuelvo pronto con la mejor de las Constituciones. A mi regreso, podré deciros con orgullo: ¡Marchemos todos, y yo el primero, por la senda constitucional!

VOCES ¡Viva Luzbel!  
OTRAS ¡Viva el infierno libre!  
OTRAS ¡Viva!!!

### Música

CORO (Música del Himno de Riego.)  
¡Que viva el infierno!  
¡Que viva Luzbel!  
¡Que vivan los reyes  
que son como él!  
Apáguense las llamas  
de azufre y de carbón,  
y viva para siempre  
nuestra Constitución.

FIN DEL CUADRO PRIMERO

MUTACION

## CUADRO SEGUNDO

---

Bosque corto

### ESCENA PRIMERA

LUZBEL y PATETAS

#### **Hablado**

LUZBEL      Patetas, ¿qué sitio es este?  
PAT.      Un bosque del Buen Retiro.  
LUZBEL      ¡Ay!  
PAT.      ¿Por qué es ese suspiro?  
Perdona que te moleste.  
LUZBEL      Suspiro, porque fué aquí,  
donde, á inspiraciones mías,  
se celebraron orgías  
provechosas para mí;  
donde en locura completa,  
entre estos árboles bellos,  
perdiáanse ellas y ellos...  
¡Oh, corte del rey poeta!  
¡Todos, con grande afición,  
cómo el alma me entregaban,  
mientras se representaban  
las obras de Calderón! (PAUSA.)  
¿Y aquel teatro, dónde está?  
¿Y aquel arte, aquel gracejo?  
PAT.      Bien se ve que eres ya viejo.  
Nada de eso existe ya.  
Hoy en olvido completo,  
en un rincón, y empolvados,  
yacen casi despreciados  
Calderón, Lope y Moreto.  
Aquí el patriotismo es tal.  
que por seguir el buen tono,  
dejan en triste abandono  
el Teatro Nacional.  
Por eso van tan orondos

los artistas extranjeros,  
y los propios casi en cueros,  
siempre sin fonda y sin fondos.  
El afán de verse hartos,  
que al fin es la cuestión toda,  
ha introducido la moda  
de hacer las funciones cuartos.  
Mas la reacción comienza,  
y no hallan ya maravillas  
del arte, en las pantorrillas,  
ni chiste en la desvergüenza.

LUZBEL. ¿Pero, qué hacemos aquí?  
El tiempo estamos perdiendo...

PAT. Deja, que va anocheciendo,  
y si nos ven por ahí,  
los *reporters* de la prensa  
á *entrevievarnos* vendrán...

LUZBEL. Inter... ¡Qué palabras tan!...  
¿Y eso es español?

PAT. Dispensa.

Nuevas costumbres requieren  
nuevas formas del lenguaje,  
que en nada le hacen ultraje...  
y al fin todos las prefieren.

LUZBEL. ¿Pero un *reporter*, qué es?

PAT. Un caballero cumplido,  
un poquillo entremetido,  
por el público interés,  
que en política ó en ciencia,  
con el mayor desenfado,  
hasta al más encopetado  
le hace examen de conciencia,  
y con las contestaciones,  
malas ó buenas, que dá,  
de su periódico va  
y llena varios renglones.

LUZBEL. ¿Hay periódicos aquí?

PAT. ¡Por supuesto!

LUZBEL. (Con sorna.) ¡Qué deleite!

PAT. No fuera balsa de aceite  
la sociedad, sino así.

LUZBEL. ¡Pero si eso es una cosa  
insufrible! ¿Quién aguanta?...

PAT. La roncha que ella levanta,

cura la prensa oficiosa.  
Eso al cabo no es un mal,  
y sus virtudes sin fin  
han dado á España la sinceridad electoral.

Así el prestigio se aumenta  
del Gobierno; eso es de fijo.

LUZBEL Pues mira, yo no transijo  
con la libertad de imprenta.

PAT. Pues es fuerza transigir,  
porque el progreso moderno,  
ha de llegar al infierno;  
nadie lo podrá impedir.

LUZBEL Y para curar los males  
que de esas cosas resultan,  
¿qué haremos?

PAT. Por si te insultan,  
se formarán tribunales...  
Pero si á tí no es la ofensa,  
no hay que hacer oposición;  
cada cual sin restricción  
hable y diga lo que piensa.  
Pèro ha obscurecido ya,  
y quiero llevarte á ver  
lo que es Madrid, y á aprender  
lo que te conviene allá.

LUZBEL Lo que quiero es que compremos  
pronto una Constitución.

PAT. No te apure esa cuestión  
que dos mil encontraremos. (Vanse.)

FIN DEL CUADRO SEGUNDO

**MUTACION**

## CUADRO TERCERO

### MADRID

Plaza —Media luz

### ESCENA PRIMERA

CORO DE BEATAS y otro de ANARQUISTAS, que pasan en dirección opuesta. PATETAS y LUZBEL observando en primer término

#### Música

CORO DE BEATAS

Vamos ganando  
con mucha maña  
lo que perdimos  
en toda España,  
por la maldita  
revolución.  
Kirie eleisión,  
Criste eleisión.  
¡Viva la santa  
Inquisición!

CORO DE ANARQUISTAS

Como en la lucha  
no desmayemos,  
á los burgueses  
destruiremos.  
Sin dinamita  
no hay salvación.  
¡Viva la santa  
revolución!  
¡Viva la santa  
revolución!

(Vanse, ellos amenazando, ellas aterrorizadas.)

### ESCENA II

PATETAS y LUZBEL

#### Hablado

LUZBEL

PAT.

Pero, Patetas, ¿no ves?  
No me explico, por quien soy,  
si esta es la España de hoy  
ó del año treita y tres.  
Hay la misma obscuridad,  
se ven los mismos conventos  
y todos los elementos



de aquella dichosa edad.  
¡Mas, calla! ¿Qué es lo que veo?  
Mira: vienen hacia aquí...  
(de lejos los conocí),  
don Sempronio y don Tadeo.  
¿Los dos juntos?  
LUZBEL ¿Qué te extraña,  
PAT. si un interés los inspira?  
Son los polos en que gira  
la política de España.  
Dos nenes de gran respeto,  
y aunque de ocultarlo traten,  
en público se combaten  
y se apoyan en secreto.  
LUZBEL Es la mejor ocasión  
de que á mis ruegos atiendan,  
y que entre los dos me vendan  
alguna Constitución.  
PAT. Déjalos llegar y escucha.  
LUZBEL Los dos hablan con recelo.  
PAT. Tratan de darse un camelo  
y probar cuál es más trucha.  
(Se apartan á un lado.)

### ESCENA III

SEMPRONIO y TADEO; LUZBEL y PATETAS al paño

SEMP. Amigo Tadeo, usted  
va echando á perder la cosa.  
Hoy está más peligrosa  
que cuando yo la dejé.  
TADEO Está usted equivocado;  
el tiempo se lo dirá.  
Hoy la situación está  
de lo vivo á lo pintado.  
SEMP. Brillos de luz que se apaga.  
Cuando más calor tenía,  
murió la situación mía;  
y ya, haga usted lo que haga,  
herida de muerte está  
la suya; estamos jugando  
con fuego, y sin saber cuándo,



usted, como yo, caerá.  
Truena ya abajo y arriba.  
Me pone usted en un potro.  
Lo que hay que impedir es que otro  
tome aquí la alternativa.  
Hay ya muchos novilleros  
que quieren ser matadores  
de cartel, y esos señores  
se presentan los primeros  
en casa del empresario  
cuando hay una novedad,  
unos con más libertad,  
otros rezando el rosario.  
Ya sabe usted, don Sempronio,  
que tengo mucha razón.

SEMP. Por eso á la Situación  
va á llevársela el demonio.

LUZBEL (Adelantándose.)  
Yo ya he perdido esas mañas.

TADEO ¿Quién es?

SEMP. Me da en las narices...

LUZBEL ¡Soy Luzbell! (Desembozándose.)

TADEO (Abrazándolo.) ¿Qué es lo que dices?

SEMP. (Idem.) ¡Amigo de mis entrañas!

(Pausa.) ¡Y qué buscas por aquí?

LUZBEL Busco una Constitución,  
que el infierno en rebelión  
exigiendo está de mí.  
Ustedes, que por fortuna,  
tantas y tantas han hecho,  
aunque sea de desecho,  
¿no podrán venderme alguna?

SEMP. Si á llevarlas te acomodas,  
gustosos te las cedemos;  
para el uso que aquí hacemos,  
puedes llevártelas todas.  
Pero eso es una ilusión.

LUZBEL La mejor de ellas quisiera.

TADEO ¡Si hoy ya gobierna cualquiera  
con cualquier Constitución!  
Todas las Constituciones  
tienen revés y derecho;  
mejor diré: ancho y estrecho;  
embudos, en ocasiones.

Y como es igual el costo,  
todo gobierno avisado  
pone lo ancho hacia su lado  
y hacia el del pueblo lo angosto.

LUZBEL Yo tengo allá innovadores  
que me asedian y atosigan.

SEMP. Cuando un buen puesto consigan,  
ya se harán conservadores.  
Vivas á la libertad  
da el estómago vacío,  
pero lleno, amigo mío,  
clama por la autoridad.

LUZBEL ¿Conque no hay Constitución?

SEMP. Inútil la considero.  
(Señal de impaciencia de Tadeo.)  
Voy, que tiene el compañero  
enferma la Situación,  
y por no aumentar el gasto  
vamos los dos ahora mismo  
(Con mucha intención.)  
á quitarle un sinapismo  
y á colocarle un emplasto.  
(Vanse por la izquierda, dejando espantados á los  
diablos.)

## ESCENA IV

PATETAS, LUZBEL

LUZBEL ¡Qué conducta tan extraña!

PAT. Ya sabes lo que te he dicho,  
y que, al fin, nuestro viaje  
será un viaje perdido.

LUZBEL Sabes que mi pueblo espera  
la Constitución.

PAT. ¡Delirio!

LUZBEL ¿Pero aquí no han hecho tantas?

PAT. ¿Y de qué les han servido?  
La que es buena la destrozan,  
si se opone á los designios  
del que manda, y todas ellas  
al fin resultan lo mismo.  
Cuando veas por tus ojos

la Situación que han traído,  
después de tantos afanes  
y de tantos sacrificios,  
comprenderás que el infierno  
es preferible á este sitio. (Rumor.)

LUZBEL

¿No oyes un rumor, Patetas?

PAT.

Es el del mundo político.

LUZBEL

Quien viene, es, si no me engaño,  
una mujer dando gritos,  
y tanta gente la cerca,  
que hasta le obstruye el camino.

PAT.

Es la Situación; padece  
la pobre ataques continuos  
de enfermedades congénitas,  
y aunque el padre y los padrinos  
le aseguran que está sana  
y que ha de vivir un siglo,  
la infeliz se desespera,  
porque á su mal no halla alivio.

LUZBEL

Cierto que está demacrada  
y con seguros indicios  
de muerte próxima. Aguarda,  
que llegan. Vamos á oírlos.

(Se apartan á un lado.)

## ESCENA V

DICHOS, DOÑA SITUACIÓN, flaca y macilenta, sostenida por DON TADEO y DON SEMPRONIO y seguida de DOÑA CASTA, con un paraguas de muchos colores; otros varios amigos y un grupo numeroso de empleados, después de marchar en formación por delante de ella, se colocan en segundo término. A su tiempo aparecen otros dos grupos con fusiles, que ocupan los lados del proscenio; los de la izquierda con gorros frigos, los de la derecha con boinas

### Música

CORO

¡Qué robusta está  
doña Situación!  
Cierto que jamás  
ha estado mejor.

SIT.

(Como quien va á cantar á lo gitano.)

¡Ay, ay, ay!

LUZBEL                   ¿Qué es lo que la dá?  
 SEMP.                   } Nada; es que en flamenco  
 TADEO                  }     le gusta cantar.  
 SIT.                    ¡Ay, ay, ay!  
 LUZBEL                ¿Qué le duele á usted?  
 TADEO                } Nada; es que se queja  
 SEMP.                } sin saber por qué.  
 SIT.                   Señores, yo estoy muy mala;  
                          yo no puedo digerir  
                          los pasteles del jurado  
                          ni el matrimonio civil.  
 CORO                   No se apure usted,  
                          mamá Situación,  
                          que no será grave  
                          esa indigestión.  
 SIT.                    ¡Ay! ¡ay! ¡ay! (Como al principio.)  
 LUZBEL                ¿Qué es lo que le dá?  
 CORO                   Que el cante flamenco  
                          vuelve á comenzar.  
 SIT.                    Yo me ahogo, yo me muero  
                          de fatigas que me dan,  
                          porque tengo suspendida  
                          la elección municipal.  
 CORO                   No se apure usted  
                          sin necesidad,  
                          que tiene remedio  
                          esa enfermedad.  
 TADEO                (Señalando al grupo de las boinas.)  
                          Mire usted si retrocede  
                          dónde iremos á parar.  
 SIT.                    ¡Ay! ¡ay! ¡ay!  
                          ¡qué barbaridad!  
 SEMP.                (Señalando al grupo de los gorros frigios.)  
                          Mire usted, si mucho avanza,  
                          hasta dónde llegará.  
 SIT.                    ¡Ay! ¡ay! ¡ay!  
                          ¡qué fatalidad!  
                          De todas maneras  
                          mi fin cerca está,  
                          por carta de menos  
                          ó carta de más.  
                          (Retíranse los dos grupos armados.)  
 CORO                   ¡Ay, mamá! ¡ay, mamá!  
                          si usted se nos muere,

si usted se nos va,  
¿quién nuestro patriotismo  
(Golpeándose en el estómago con ambas manos.)  
satisfará?

SIT. Al cabo el demonio  
me habrá de llevar;  
pues venga y concluya  
mi horrible ansiedad.

(Se oye un toque de llamada al rancho.)

TADEO } Silencio! ¡Silencio!

SEMP. }

CORO }

¡Qué grato es el són!  
Al campo nos llama  
la voz del honor.

TADEO (Sacan todos enormes cucharones que llevan ocultos.)

En orden de batalla  
y el arma á discreción,  
marchemos al asalto,  
que el triunfo es del valor.

TODOS (Menos doña Situación.)

Marchemos al combate  
con gran decisión,  
comamos mientras dure  
esta situación.

(Desfilan todos los del grupo central por delante de doña Situación, y al frente de ellos don Tadeo con una gran sarten, don Sempronio con una batuta marcando el compás; doña Casta, con un incensario en una mano y en la otra el paraguas, con el cual cubre á doña Situación durante el desfile.)

## ESCENA VI

DOÑA SITUACIÓN, LUZBEL, PATETAS

### Hablado

LUZBEL Te puedes vanagloriar  
de que no hay ningún rehacio.

SIT. Ya andarían más despacio  
si fueran á trabajar.

LUZBEL ¿Y van á alguna función?

SIT. Corren tras de lo que queda,

y van donde nadie pueda  
perturbar su digestión. (Rumor.)  
Yo con el alma en un hilo  
y ellos gozando y riendo.

LUZBEL

SIT.

¿Y á dónde van tan corriendo?  
¿Que á dónde? A mi Tienda-Asilo.  
¿Los quieres ver?

LUZBEL

SIT.

Por supuesto.

Mira.

(Aparece por un rompimiento del foro una gran mesa,  
alrededor de la cual comen los de los cucharones en  
una gran olla ó caldera, del centro de la cual sale  
un tarjetón, que dice en gruesos caracteres: PRESU-  
PUESTO.)

LUZBEL

SIT.

¡Qué prisa se dan!  
¡Qué entusiasmados están  
devorando el presupuesto!  
(Cae el forillo.)

LUZBEL

SIT.

Vamos. (A Patetas.)

Espera.

LUZBEL

SIT.

Sé breve.

Estoy ya desesperada,  
y como no espero nada,  
quiero que el diablo me lleve.

LUZBEL

No es la mejor ocasión.  
Si enferma la mía está,  
¿qué hago con llevar allá  
otra mala Situación?

SIT.

En estos momentos críticos  
tendrás ganancia segura,  
pues te doy de añadidura  
todos mis hombres políticos.

LUZBEL

¡Políticos! ¿Y á qué van,  
si allí sólo hay fuego eterno!

SIT.

No importa; hasta en el infierno  
ellos se la buscarán.

LUZBEL

Mi reino está trastornado;  
pero aún guarda en la memoria  
su orgullo, porque es la historia  
brillante de su pecado.  
Aquí todo ha fenecido;  
la historia se olvidó ya,  
y hundido en el cieno está  
este pueblo envilecido.



VOZ (Dentro.) ¡Mientes, Luzbel!  
Luzbel Altanera  
es tu voz, y yo me holgara  
de verte aquí cara á cara.  
¿Quién me habla de esa manera?

## ESCENA VII

DICHOS, EL ESPÍRITU ESPAÑOL

ESPÍR. Yo, que en cuanto alumbra el sol  
pronto á defender estoy  
el honor patrio. Yo soy  
el Espíritu Español.

Luzbel (Con sarcasmo.)  
Y sin ver la malandanza  
que hoy os trae al estricote,  
¿aún pretendes ser Quijote,  
siendo apenas Sancho Panza?

ESPÍR. Sin duda me has confundido  
cuando me juzgas tan mal,  
con el estrecho y venal  
espíritu de partido.  
No hay decencia ni decoro  
desde que él aquí campea,  
porque hasta la acción más fea  
se ennoblece con el oro.  
Cuando lo inspiraba yo,  
mi pueblo, fiel á su historia,  
para extender más su gloria  
un Nuevo Mundo encontró.  
El fué en Europa el sostén  
de un principio noble y santo,  
venciendo al turco en Lepanto,  
y al corso altivo en Bailén.  
El, cuando á un tirano vil  
un rey cobarde adulaba,  
y á sus plantas se arrastraba  
como asqueroso reptil,  
descalzo, hambriento y desnudo,  
la lucha grandiosa emprende,  
y su limpio honor defiende  
con el pecho por escudo.

Pueblo que tanto brilló,  
siempre fiero y denodado,  
podrá estar aletargado,  
pero envilecido, no!  
LUZBEL      ¿Y cómo tal desgobierno  
no se ha podido impedir,  
y todos pretenden ir,  
como esta pobre, al infierno?

(Señala á la Situación.)

ESPIR.      Si por culpa grave ó leve  
se va contigo, en buen hora;  
nada pierde esa señora  
en que el diablo se la lleve,  
y con ella esa cohorte  
de políticos de oficio,  
que tienen por gala el vicio  
y el estómago por norte.  
Inmenso bien nos harás,  
si dejas pocos y buenos;  
hombres que conversen menos  
pero que trabajen más.  
Tantos los zánganos son  
y engullen de tal manera,  
que ya no puede, aunque quiera,  
mantenerlos la nación.  
A cada paso un atranco;  
solo medra el que es fullero,  
y en materia de dinero,  
todo lo ha sorbido el Banco.  
En la Bolsa, los millones  
cruzan en diversos giros,  
y allí chupan los vampiros  
la sangre de las naciones.  
¡Y cada generación  
deja por huella fatal,  
su deuda, nuevo dogal  
al cuello de la nación!  
Con el hambre y las vigalias  
que hacen al pobre la guerra,  
pronto no habrá en esta tierra  
sino dos solas familias.

LUZBEL      ¡Dos solas! ¡Cosa más rara!...

ESPIR.-      Desde el palacio á la choza:

(Con mucha energía.)



- SIT. sólo Hurtados... sin Mendoza  
y Ladrones... sin Guevara.  
Yo de ello doy testimonio;  
y como esto no da vuelta,  
estoy del todo resuelta  
á que me lleve el demonio.
- LUZBEL Bueno, á tí te llevaría;  
pero á tus hijos... ¡un rayo!
- PAT. ¿Vamos á hacer un ensayo, (A Luzbel.)  
allá de la homeopatía?
- LUZBEL Es que allá hay muchos tunantes;  
y si estos van... ¡qué locura!
- PAT. A veces el mal se cura  
mejor con los semejantes.
- SIT. Luzbel: si al fin ha de ser,  
y llevar conmigo quieres  
mis hijos, pronto; no esperes  
á que acaben de comer.
- LUZBEL (Con solemnidad y despues de meditado.)  
¡Sea; decretado está!  
(Se abre de nuevo el rompimiento del foro y aparecen  
los mismos personajes en desenfrenada orgía. A la  
voz de Luzbel todos se sorprenden y quedan inmóvi-  
les con las copas en la mano. La mesa y toda la de-  
coración interior se bambolean, y por último se hun-  
den como la Situación y los diablos, después de los  
versos que siguen, dichos por Luzbel con energía.)
- LUZBEL ¡Id conmigo al fuego eterno!  
¡Hurra! ¡Infierno por infierno,  
mejor estamos allá!
- VOCES ¡Ay!
- ESPIR. (Cruzado de brazos los contempla con dolor, mientras  
se hunden; luego dice:)  
¡Se van! ¡Trabajo excusado,  
si el que herede su destino  
va por el mismo camino  
en que esos se han despeñado!  
(Después de una pequeña pausa.)  
Por falta de patriotismo  
España su frente hundió;  
¡ved lo que fuera aún hoy mismo,  
si en vez del torpe egoismo  
la hubiera inspirado yo!

## APOTEOSIS

**Decoración de gloria; luz muy viva**

España aparece sobre el Peñón de Gibraltar, abrazando á América y á Portugal; el León que tiene á sus piés, sujeta al Leopardo y á las Agullas imperiales.—(Telón pausado.)

FIN

# OBRAS DRAMATICAS DEL MISMO AUTOR

## REPRESENTADAS EN LOS TEATROS DE MADRID

|                                                                 |   |            |
|-----------------------------------------------------------------|---|------------|
| La elección de un diputado, comedia.....                        | 1 | acto verso |
| Diego corrientes (primitivo) drama.....                         | 3 | » v.       |
| Idem zarzuela.....                                              | 3 | » v.       |
| Idem refundido (el 3.º nuevo).....                              | 5 | » v.       |
| Hombre tiple y mujer tenor, comedia.....                        | 3 | » v.       |
| Empeños de honra y amor, drama.....                             | 3 | » v.       |
| El zapatero de Jerez, drama.....                                | 3 | » v.       |
| Una mujer literata, comedia.....                                | 3 | » v.       |
| La roca encantada, melodrama.....                               | 4 | » p. y v.  |
| Un club revolucionario, comedia.....                            | 1 | » p.       |
| Un infierno, ó la casa de huéspedes, comedia.....               | 3 | » p.       |
| Aventura de un cantante, zarzuela.....                          | 1 | » v.       |
| La flor de la serranía, zarzuela.....                           | 1 | » v.       |
| Un auto de prisión, zarzuela.....                               | 1 | » v.       |
| Un jaleo en Triana, zarzuela.....                               | 1 | » v.       |
| Remedio para una quiebra, comedia.....                          | 1 | » v.       |
| El tío Zaratán, parodia.....                                    | 1 | » v.       |
| La mujer de dos maridos, comedia.....                           | 1 | » p.       |
| Un día de prueba, drama.....                                    | 3 | » v.       |
| Un verso de Virgilio, comedia.....                              | 3 | » p.       |
| El hijo de la Caridad, comedia.....                             | 3 | » v.       |
| Vanidad y pobreza, drama.....                                   | 3 | » v.       |
| Los españoles en Méjico, drama.....                             | 3 | » v.       |
| Un recluta en Tetuán, comedia.....                              | 1 | » v.       |
| 1864 y 1865, revista.....                                       | 1 | » v.       |
| La dote de Patricia, fábula lírico-dramática....                | 1 | » v.       |
| Revista de un muerto, juicio del año 1865....                   | 1 | » v.       |
| Por amor al arte ó la escuela de declamación.                   | 1 | » p.       |
| Enfermedades secretas, comedia política.....                    | 1 | » v.       |
| La Estrella de Belén, drama religioso.....                      | 3 | » v.       |
| 1866 y 1867, revista.....                                       | 1 | » v.       |
| D. Carnaval y D.ª Cuaresma, zarzuela.....                       | 1 | » v.       |
| Los farsantes, sátira.....                                      | 1 | » v.       |
| Las aleluyas vivientes (Revista prohibida)....                  | 1 | » v.       |
| Consolar al triste, comedia.....                                | 3 | » v.       |
| El castillo del fantasma, melodrama.....                        | 6 | » p.       |
| ¿Quién será el rey? ó los pretendientes, revista.               | 1 | » v.       |
| Maese Gorgorito, zarzuela.....                                  | 2 | » v.       |
| Pecar sin malicia, juguete cómico.....                          | 1 | » p.       |
| La moza del cura (por un Presbítero).....                       | 1 | » p.       |
| Libertad de cultos, entremés cómico-lírico im-<br>político..... | 1 | » p.       |

## OBRAS NO DRAMÁTICAS

|                        |   |        |
|------------------------|---|--------|
| La tapada, novela..... | 1 | tomo.  |
| Fábulas políticas..... | 1 | tomo.  |
| Poemas y leyendas..... | 2 | tomos. |





# PUNTOS DE VENTA

---

## MADRID

Librerías de los Sres. *Hijos de Cuesta*, calle de Carretas, 9; de *D. Fernando Fe*, Carrera de San Jerónimo, 2, de *D. Antonio San Martín*, Puerta del Sol, 6; de *D. M. Murillo*, calle de Alcalá, 7, de *D. Manuel Rosado*, calle de Esparteros, 11; de *Gutenberg*, calle del Príncipe, 14; de los Sres. *Simón y C.<sup>a</sup>*, calle de las Infantas, 18, y del Sr. *Escribano*, plaza del Angel, 2.

## PROVINCIAS Y EXTRANJERO

En casa de los corresponsales de esta Administración.

---

También pueden hacerse los pedidos de ejemplares directamente á esta casa editorial, acompañando su importe en sellos de franqueo ó letras de fácil cobro, sin cuyo requisito no serán servidos.